

PROMAC®

917C 917M

TECHNISCHE DATEN DONNEES TECHNIQUES

Index

Seite / Page 2 Technische Daten / Caractéristiques techniques
Seite / Page 3+4 Elektrische Anlage / Schéma électrique
Seite / Page 5-6 Ersatzteilzeichnung / Vue éclatée
Seite / Page 7-9 Ersatzteilliste / Liste de pièces de rechange

Hinweis

Verwenden Sie nur ORIGINAL-PROMAC Ersatzteile um eine einwandfreie Reparatur und Funktion der Maschine zu gewährleisten. Ersatzteile können bei jedem PROMAC-Fachhändler bezogen werden.

Remarque

N'utilisez que des pièces d'origine PROMAC pour avoir une machine en parfait état de fonctionnement.

Vous pouvez acheter les pièces détachées chez les revendeurs PROMAC. Lors de la commande de pièces de rechange indiquez toujours le type de la machine et le numéro de l'article désiré.

Händlernachweis

Renseignment sur les revendeurs:

Schweiz / Suisse

TOOL AG, 8117 Fällanden

Tel. 044/806 59 59

Fax. 044/806 59 69

e-mail tool@tool-ag.ch

www.promac.ch

Frankreich / France

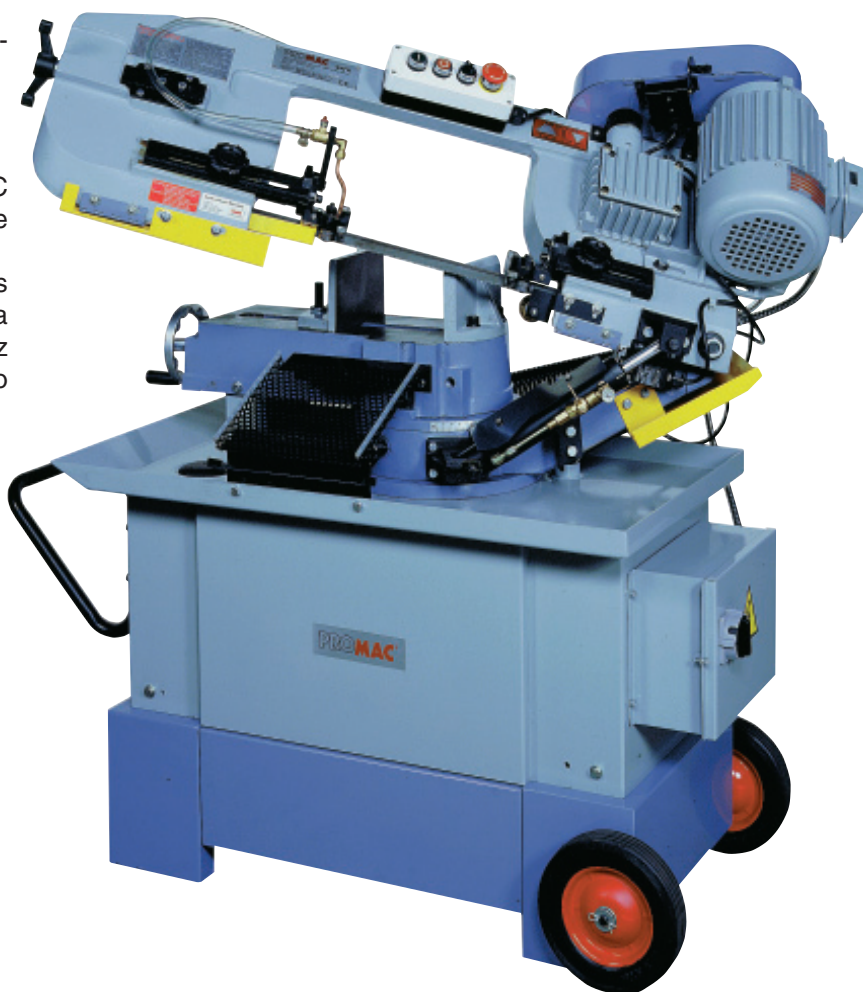
TOOL FRANCE, 91029 Evry Cedex

Tel. 01 691 137 37

Fax. 01 608 632 39

e-mail info@promac.fr

www.promac.fr



Technische Daten / Caractéristiques techniques

Modell/ Modèle	917C	917M
Bandmotor / Moteur ruban	400V, 0.75	230V, 0.75Kw
Pumpenmotor / Moteur pompe	400V, 0.1Kw	230V, 0.1Kw
Bandgrösse / Dimension du ruban	2360 x 20 x 60mm	2360 x 20 x 60mm
Bandgeschwindigkeit / Vitesse du ruban	22 / 33 / 45 / 65 m/min.	22 / 33 / 45 / 65 / m/min.
Abmessungen L/B/H / Encombrement L/P/H	1250 x 430 x 1000mm	1250 x 430 x 1000mm
Gewicht / Poids	180kg	180kg

Ausrüstung: Schnellspann-Schraubstock, Maschinenstand, Hydraulisch gesteuerte Absenkung, Hartmetall-Bandführungen, Kühlmittelsystem, Fahrbar, Bedienungsanleitung deutsch-französisch

Livree avec: Etau à serrage rapide, socle, descente assistée, guides ruban carbure, système de lubrification, mobile, manuel d'instruction français-allemand

Wartungshinweise:

1. Vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten muss die Maschine vom Stromnetz getrennt werden.
2. Reparaturarbeiten an der elektrischen Anlage dürfen nur von einer Fachperson ausgeführt werden.
3. Schadhafte Teile, insbesondere Schutzvorrichtungen, sind vor dem weiteren Betrieb einwandfrei zu reparieren oder auszutauschen.
4. Die Sägebandführungen sind wie in der Bedienungsanleitung beschrieben einzustellen.
5. Defekte oder beschädigte Sägebänder sind sofort zu ersetzen.

Service d'entretien:

1. Assurez-vous que la machine soit débranchée de la source d'alimentation lors du commencement de travaux de service.
2. Le travaille au système électrique doit être fait par un électricien.
3. Des pièces défectueuses, en spécial les dispositifs de protection, sont à changer tout de suite.
4. Les portes-guides doivent être ajustés comme indiqué dans le manuel.
5. Des rubans endommagés sont à remplacer tout de suite.

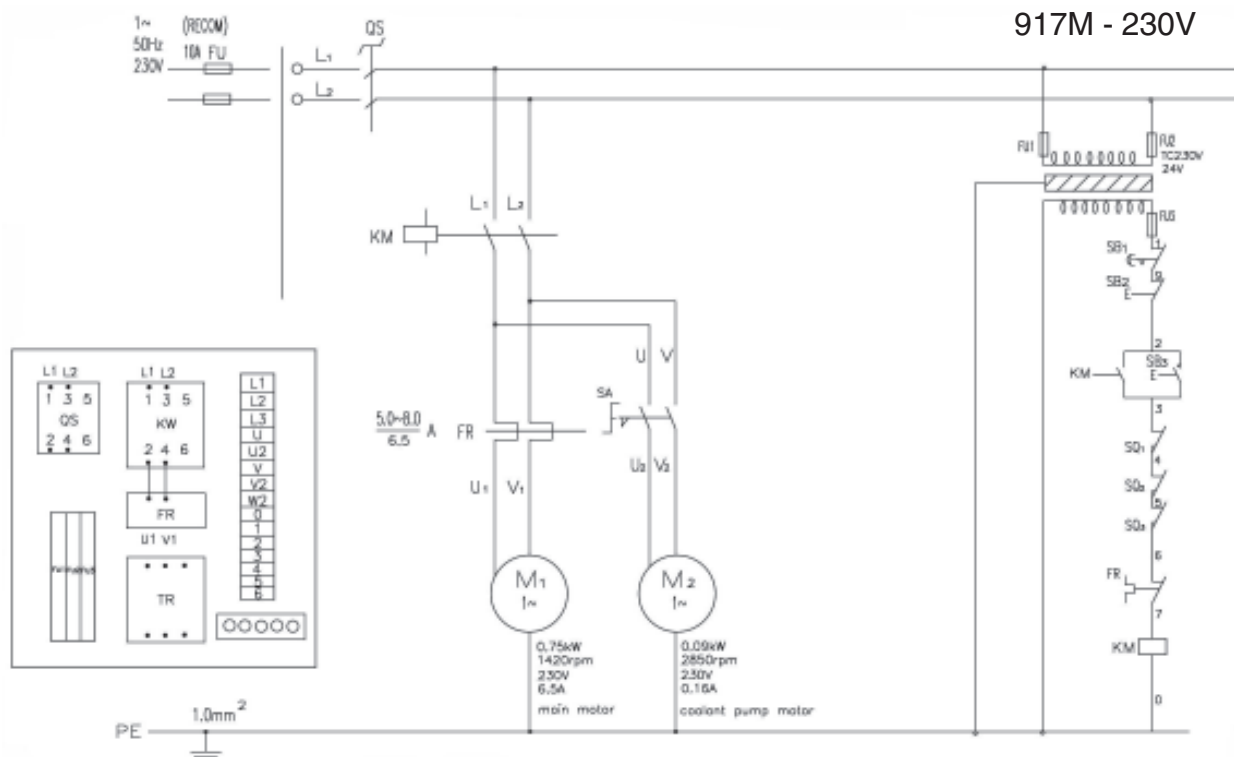
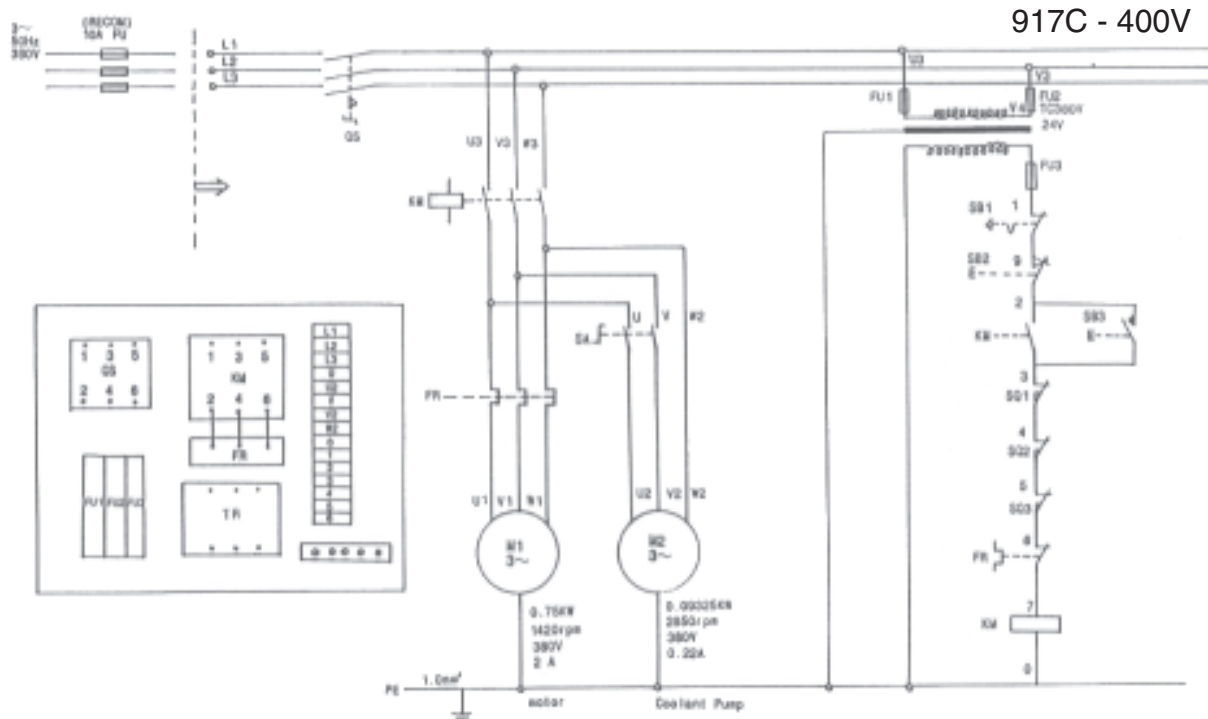
Elektrischer Anschluss

Das Elektroschema enthält die notwendigen Angaben für den korrekten Anschluss der Maschine ans Netz. Der Anschluss des Netzkabels muss von einem Fachmann ausgeführt werden.

Montage électrique

Le schéma du câblage électrique contient les indications nécessaires au raccordement correct de la machine avec l'arrivée du réseau.

Tous changements de raccordement (prise) doivent être effectués par un technicien.

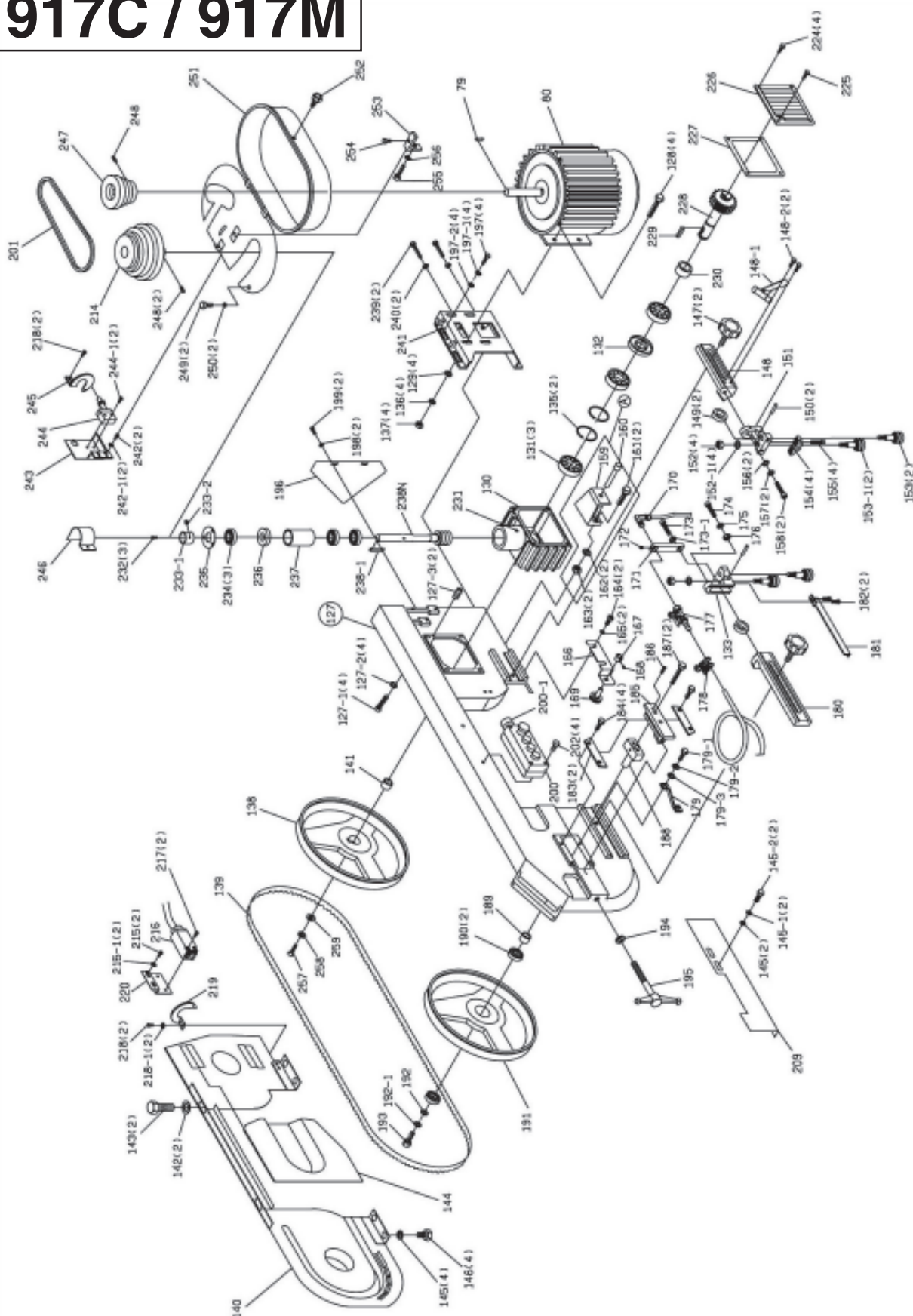


STÜCKLISTE ELEKTRISCHE ANLAGE / COMPOSANTS ELECTRIQUES

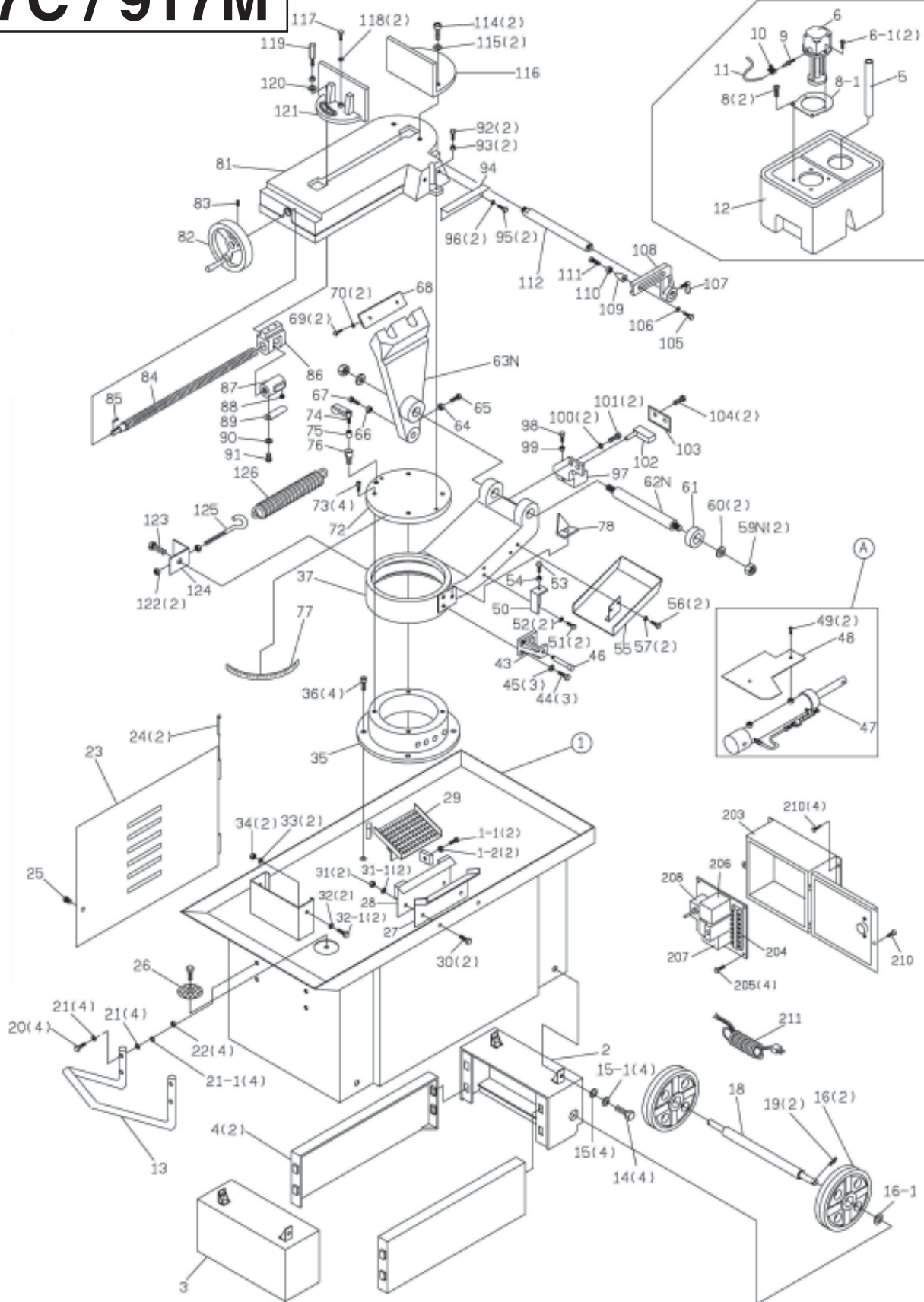
Kurzzeichen Désignation	Funktion Description	Technische Daten Caractéristiques	Stk. Pces	Bemerkungen Remarques
QS	Hauptschalter <i>Sectionneur</i>	AC 21 16A 500V	1	VDE 0660 IEC 408 BS 54199
FU1 + FU2	Sicherung des Transformers Primär <i>Fusible du transformateur primaire</i>	AC 600V	1+1	UL 198 G CSA C 22.2 NO. 59.2
FU3	Sicherung des Transformer Sekundär <i>Fusible transformateur</i>	30mm 2A	1	
KM1	Schalterschütz Bandmotor <i>Contacteur moteur ruban</i>	3 PLA Ri=600V Rt=25A	1	IEC 158-1 BS 5424-1 VDE 0660
FR	Motorschutzschalter <i>Protection moteur</i>	1.6 - 2.6A 2.1A Ui = 660V Ith = 10A	1	IEC 292 VDE 0660 JIS 8325 BS 5424-1
TC	Transformator <i>Transformateur</i>	AC 380V (917C) 230V (917M) 24V, 40VA	1	IEC 76-5 EN 60742 EN 60742 IP 2X
SQ1 + SQ2	Banddeckelschalter <i>Micro couvercles</i>	AC 500V 5A	1	IEC 947 IP 65 EN947
SQ3	Endschalter <i>Micro fin coupe</i>	AC 125V, 10A 250V, 10A 0.4A 115 VDC	1	UL- E 100182
SB1	Not-/Ausschalter <i>Inter "Coup de Poing"</i>	AC 600V 10A	1	
SB2	Stopdrücker / Inter "Arrêt"	AC 250V, 10A	1	IEC 144
SB3	Startdrücker / Inter "Marche"	380V, 7.5A	1	IP 65
SA	Pumpenwahlschalter 0 - 1 <i>Inter "Pompe" 0 - 1</i>	AC 250V, 10A 380V, 10A 2A	1	IEC 144 IP 65
M1	Bandmotor <i>Moteur "Ruban"</i>	380V (917C), 0.75Kw 230V (917M), 0.75Kw 2A, 1420 Upm	1	IP 65
M2	Pumpenmotor <i>Moteur "Pompe"</i>	380V (917C), 0.1Kw 230V (917M), 0.1Kw 0.22A, 2850Upm	1	IP 65
PE	Erdung / Terre			
Elektrische Anlage Kontrollpult - Startdrücker (SB3) - Stopdrücker (SB2) - Pumpenwahlschalter (SA) - Endschalter (SQ2 + SQ3) - Riemendeckelschalter (SQ1) - Hauptschalter (QS) Installation électrique du pupitre de contrôle - Inter "Marche" (SB3) - Inter "Arrêt" (SB2) - inter "Pompe" (SA) - Micro fin coupe (SQ2 + SQ3) - Micro couvercles (SQ1) - Sectionneur (QS)				

PROMAC[®]

917C / 917M



917C / 917M



917C / 917M

01	PM 917001	Wanne / Cuve
01-1	PM 917001A	Schraube / Vis
02-2	PM 917002A	Scheibe / Rondelle
02	PM 917002	Rückblech / Tôle frontale
03	PM 917003	Frontblech / Tôle arrière
04	PM 917004	Seitenwand / Paroi latérale
05	PM 919102	Schlauch / Tube
06	PM 816004	Kühlmittelpumpe / Pompe 917C
	PM 206408	Kühlmittelpumpe / Pompe 917M
	PM 917006	Schraube / Vis
07	PM 918083	Deckel / Couvercle
08	PM 320046	Schraube / Vis
08-1	PM 917008A	Dichtung / Joint
09	PM 919108	Verschraubung / Raccord
10	PM 919109	Briede / Bride
11	PM 918090	Schlauch / Tuyau
12	PM 918082	Behälter / Réservoir
13	PM 917013	Griff / Poignée
14	PM 917014	Schraube / Vis
15	PM 917015	Scheibe / Rondelle
15-1	PM 917015A	Federring / Rondelle
16	PM 917016	Rad / Roue
17	PM 917017	Mutter / Erou
18	PM 917018	Achse / Axe
19	PM 919036	Splinten / Circlips
20	PM 917020	Schraube / Vis
21	PM 917021	Scheibe / Rondelle
21-1	PM 917021A	Scheibe / Rondelle
22	PM 917022	Mutter / Erou
23	PM 917023	Seitentüre / Porte latérale
24	PM 917024	Bolzen / Boulon
25	PM 917025	Griff / Poignée
26	PM 918065	Sieb / Tamis
27	PM 917027	Blech / Tôle
28	PM 917028	Blech / Tôle
29	PM 917028	Rutsche / Glissière
30	PM 917030	Schraube / Vis
31	PM 917031	Mutter / Erou
31-1	PM 917031A	Scheibe / Rondelle
32	PM 917032	Scheibe / Rondelle
32-1	PM 917032A	Schraube / Vis
33	PM 917033	Scheibe / Rondelle
34	PM 917034	Mutter / Erou
35	PM 917035	Flansch / Flasque
36	PM 917036	Schraube / Vis
37	PM 917037	Drehschemel / Flasque
38	PM 917038	Griff / Poignée
39	PM 917039	Stift / Goupille
40	PM 917040	Bolzen / Axe

41	PM 917041	Feder / Ressort
42	PM 917042	Bolzen / Axe
43	PM 917043	Halter / Porteur
44	PM 917044	Schraube / Vis
45	PM 917045	Scheibe / Rondelle
46	PM 917046	Bolzen / Axe
47	PM 917047	Hydraulikzylinder / Zylindre
48	PM 917048	Abdeckung / Couvercle
49	PM 917049	Schraube / Vis
50	PM 917050	Halter / Flasque
51	PM 917051	Schraube / Vis
52	PM 917052	Scheibe / Rondelle
53	PM 917053	Schraube / Vis
54	PM 917054	Scheibe / Rondelle
55	PM 917055	Blech / Tôle
56	PM 917056	Schraube / Vis
57	PM 917057	Scheibe / Rondelle
58	PM 917058	Schraube / Vis
59	PM 917059	Mutter / Erou
60	PM 917060	Scheibe / Rondelle
61	PM 917061	Büchse / Palier
62	PM 917062	Welle / Axe
63	PM 917063	Arm / Flasque
64	PM 917064	Mutter / Erou
65	PM 917065	Schraube / Vis
66	PM 917066	Mutter / Erou
67	PM 917067	Schraube / Vis
68	PM 917068	Platte / Plaque
69	PM 917069	Schraube / Vis
70	PM 917070	Federring / Rondelle
71	PM 917071	Schraube / Vis
72	PM 917072	Platte / Plaque
73	PM 917073	Schraube / Vis
74	PM 917074	Jaccardhebel / Poignée
75	PM 917075	Büchse / Palier
76	PM 917076	Bolzen / Boulon
77	PM 917077	Skala / Scale
79	PM 919117	Keil / Baffle
80	PM 918300	Motor / Moteur 400V, 917C
	PM 919192	Motor / Moteur 230V, 917M
81	PM 917081	Tisch / Table
82	PM 917082	Handrad / Roue
83	952384	Schraube / Vis
84	PM 919084	Gewindewelle / Axe filetage
85	PM 919049	Keil / Clavette
86	PM 919051	Halter / Support
87	PM 919052	Verstellmutter / Erou
88	PM 919053	Stift / Goupille
89	PM 919054	Platte / Plaque
90	949425	Federring / Rondelle
91	PM 374070	Schraube / Vis
92	PM 917092	Schraube / Vis
93	PM 917093	Scheibe / Vis
94	PM 917094	Halter / Support
95	PM 917095	Schraube / Vis
96	PM 917096	Scheibe / Rondelle

917C / 917M

97	PM 917097	Halter / Porteur	140	PM 917140	Bandarmdeckel / Couvercle bras
98	PM 917098	Schraube / Vis	141	PM 919173	Büchse / Palier
99	PM 917099	Mutter / Erou	142	PM 917142	Scheibe / Rondelle
100	PM 917100	Scheibe / Vis	143	PM 919130	Schraube / Vis
101	PM 917101	Schraube / Vis	144	PM 917144	Deckel / Couvecle
102	PM 918504	Endschalter Interrupteur stop	145	PM 320032	Scheibe / Rondelle
103	PM 917103	Abdeckung / Couvercle	145-1	PM 317145A	Federring / Rondelle
104	PM 917104	Schraube / Vis	145-2	PM 917145B	Scheibe / Rondelle
105	PM 917105	Schraube / Vis	146	PM 320033	Schraube / Vis
106	PM 917106	Scheibe / Rondelle	147	PM 918261	Drehgriff / Poignée
107	PM 917107	Feststellgriff / Vis serrer	148	PM 917148	Führung / Support
108	PM 917108	Anschlag / Guide	148-1	PM 917148A	Laser / Laser
109	PM 917109	Stoper / Guide stop	148-2	PM 917148B	Schraube / Vis
110	PM 917110	Scheibe / Rondelle	149	855284	Kugellager / Roulement
111	PM 917111	Schraube / Vis	150	PM 919135	Bolzen / Goupille
112	PM 917112	Anschlagstange / Axe pour guide	151	PM 917151	Halter / Porteur
113	PM 917113	Schraube / Vis	152	PM 919137	Mutter / Erou
114	PM 917114	Schraube / Vis	153	PM 919136	Welle mit Lager / Axe incl. roulements
115	PM 917115	Scheibe / Rondelle	153-1	855284	Kugellager / Roulement
116	PM 917116	Spannbacke / Mâchoire	154	PM 919142	Bandführung / Guide lame
117	PM 917117	Schraube / Vis	155	PM 919143	Schraube / Vis
118	PM 917118	Scheibe / Rondelle	156	949445	Scheibe / Rondelle
119	PM 917119	Schraube / Vis	157	949458	Federring / Rondelle ressort
120	PM 917120	Scheibe / Vis	158	PM 919140	Schraube / Vis
121	PM 917121	Spannbacke / Mâchoire	159	PM 919145	Flansch / Support
122	PM 917122	Mutter / Erou	160	PM 917160	Bolzen / Goupille
123	PM 917123	Schraube / Vis	161	PM 33145	Schraube / Vis
124	PM 919089	Halter / Porteur	162	949458	Scheibe / Rondelle
125	PM 919087	Ringschraube / Vis	163	PM 374051	Mutter / Erou
126	PM 919087	Feder / Ressort	164	PM 320033	Schraube / Vis
127	PM 917128	Sägearm / Bras	165	PM 320032	Scheibe / Rondelle
127-1	PM 917127A	Schraube / Vis	166	PM 917166	Halter / Support
127-2	PM 917127B	Scheibe / Rondelle	167	PM 917167	Büchse / Palier
127-3	PM 917127C	Schraube / Vis	168	PM 917168	Schraube / Vis
128	PM 919090	Schraube / Vis	169	PM 919153	Drahtbürste / Brosse metalique
129	PM 374071	Scheibe / Vis	170	PM 919093	Leitung / Tube
130	PM 917130	Getriebegehäuse / Carcasse boîte	171	PM 919158	Halter / Support
131	PM 917131	Kugellager / Roulement	172	PM 41465	Schraube / Vis
132	PM 917132	Simmerring / Joint	173	PM 919161	Schraube / Vis
133	PM 917133	Blatthalter / Porte lame	173-1	PM 917173A	Scheibe / Rondelle
134	PM 917134	Keil / Baffle	174	PM 917162	Schraube / Vis
135	PM 917135	Seegerring / Circlip	175	949445	Scheibe / Rondelle
135	PM 917135	Sicherungsring / Rondelle	176	949458	Scheibe / Rondelle
136	PM 41458	Federring / Circlips	177	PM 918092	Hahn / Robinet
137	PM 374072	Mutter / Erou	178	PM 919109	Briede / Bride
138	PM 919507	Bandrad / Roue	179	PM 919172	Halter / Support
139		Sägeband / Lame	179-1	PM 917179A	Schraube / Vis
			179-2	PM 917179B	Federring / Rondelle
			179-3	PM 917179C	Scheibe / Rondelle
			180	PM 917180	Führung / Guide
			181	PM 919164	Schutz / Protection
			182	PM 917182	Schraube / Vis
			183	PM 917183	Platte / Plate

184	PM 919007	Schraube / Vis
185	PM 919169	Flansch / Flasque
186	PM 919167	Schraube / Vis
187	PM 919007	Schraube / Vis
188	PM 919171	Halter / Support
189	PM 919173	Büchse / Palier
190	855258	Kugellager / Roulement
191	PM 919175	Bandrad / Roue
192	PM 320033	Scheibe / Rondelle
192-1	PM 917192A	Scheibe / Rondelle
193	PM 366077	Schraube / Vis
194	949445	Scheibe / Rondelle
195	PM 919181	Spanngriff / Manivelle de serrage
196	PM 919206	Platte / Plate
197	PM 917197	Schraube / Vis
197-1	PM 917197A	Federring / Rondelle
197-2	PM 917197B	Scheibe / Rondelle
198	PM 320032	Scheibe / Rondelle
199	PM 919165	Schraube / Vis
200	PM 917200	Gehäuse / Boîte
200-1	PM 217200A	Verschraubung / Raccord
201	PM 918211	Keilriemen / Courroie
202	PM 918625	Schraube / Vis
203	PM 917203	Schaltergehäuse / Boîte inter
204	PM 917204	Klemme / Serrage
205	PM 917205	Schraube / Vis
206	PM 918510	Kontaktschütz / Contacteur
207	PM 918502	Transformator / Transformateur 400V, 917C
	PM 917207	Transformator / Transformateur 230V, 917M
208	PM 918800	Hauptschalter / Interrupteur
209	PM 917209	Abdeckung / Couvercle
210	PM 917210	Schraube / Vis
211		Netzkabel / Câble
214	PM 918184	Getriebepoulie / Poulie
215	PM 917215	Schraube / Vis
216	PM 918504	Schalter / Interrupteur micro
217	PM 918210	Schraube / Vis
218	PM 917218	Schraube / Vis
218-1	PM 917218A	Scheibe / Rondelle
219	PM 917219	Hebel / Levier
220	PM 917220	Halter / Porteur
224	PM 917224	Schraube / Vis
225	PM 919113	Schraube / Vis
226	PM 919114	Deckel / Couvercel
227	PM 918215	Dichtung / Joint
228	PM 919501	Zahnradwelle / Axe engrenage

229	PM 919502	Keil / Baffle
230	PM 917230	Büchse / Palier
231	PM 917231	Schraube / Vis
232	PM 917231	Schraube / Vis
233	PM 917233	Seegerring / Circlips
233-1	PM 917233A	Büchse / Palier
233-2	PM 917233B	Schraube / Vis
234	855178	Kugellager / Roulement
235	PM 917235	Scheibe / Rondelle
236	PM 919201	Simmerring / Joint
237	PM 919202	Büchse / Palier
238	PM 919203	Schneckenwelle / Arbre
238-1	PM 917238A	Keil / Baffle
239	PM 917139	Schraube / Vis
240	PM 917240	Mutter / Ecrou
241	PM 917241	Motorplatte / Plate moteur
242	PM 917242	Schraube / Vis
242-1	PM 917242A	Scheibe / Rondelle
243	PM 917243	Platte / Plate
244	PM 918504	Schalter / Interrupteur
244-1	PM 917244A	Schraube / Vis
245	PM 917245	Hebel / Levier
246	PM 917246	Abdeckung / Couvercle
247	PM 918185	Motorpully / Poulie de moteur
248	PM 923188	Schraube / Vis
249	PM 364208	Schraube / Vis
250	PM 320032	Scheibe / Vis
251	PM 918291	Keilriemenschutz / Protection de courroie
252	PM 919190	Schraube / Vis
253	PM 917253	Halter / Support
254	PM 917254	Schraube / Vis
255	PM 917255	Schraube / Vis
256	PM 917256	Scheibe / Rondelle
257	PM 917257	Schraube / Vis
258	PM 917258	Federring / Rondelle
259	PM 917259	Scheibe / Rondelle

Zubehör / Accessoires

9460	Sägeband / Lame de scie Z/D 10/14
9461	Sägeband / Lame de scie Z/D 6/10
9462	Sägeband / Lame de scie Z/D 5/8
9463	Sägeband / Lame de scie Z/D 4/6
9464	Sägeband / Lame de scie Z/D ¾
9179	Kühlschmiermittel / Produit de réfrigération 5 kg
2002	Rollenbock / Support de convoyage 550-780 mm